

ЗАТВЕРДЖЕНО
Наказ УКРНОІВІ
14.01.2025 № 9/2025



НАЦІОНАЛЬНИЙ ОРГАН ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ
ДЕРЖАВНА ОРГАНІЗАЦІЯ
«УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ОФІС
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІННОВАЦІЙ»
(УКРНОІВІ)
АПЕЛЯЦІЙНА ПАЛАТА

вул. Дмитра Годзенка, 1, м. Київ, 01601, тел.: +380 44 209-27-06, +380 67 501-05-95
e-mail: office@nipo.gov.ua, http://www.nipo.gov.ua, кодзгідноз ЄДРПОУ: 44673629

Р І Ш Е Н Н Я

11 грудня 2024 року

Колегія Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затверджена розпорядженням голови Апеляційної палати Білоцьким В. В. від 01.08.2024 № Р-АП/8-24, у складі головуючого Запорожець Л. Г. та членів колегії Рябоконя В. А., Балховської А. М., за участю секретаря засідання Гостевої А. І., розглянула заперечення ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л., інтерпріндері мікста (MD) (далі – апелянт) проти рішення від 16.03.2022 про надання правової охорони торговельній марці «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» за міжнародною реєстрацією № 1574226, заявник – ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л. (MD).

Представники апелянта – Зибцев Є. А., Канципа А. В., Моргун А. О.
Представник заявника – відсутній.
Представник УКРНОІВІ – Келеберда О. Г.

Заперечення апелянта подано на підставі абзацу другого пункту 1 статті 15 Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» (далі – Закон), згідно з яким особа, яка подала заперечення відповідно до пункту 8 статті 10 цього Закону, може оскаржити рішення НОІВ до Апеляційної палати протягом двох місяців від дати одержання копії рішення, надісланого такій особі відповідно до абзацу четвертого пункту 15 статті 10 цього Закону.

Апелянт не погоджується з рішенням про надання правової охорони торговельній марці «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» за міжнародною реєстрацією № 1574226 і вважає, що заявлене позначення відносно товарів 33 класу Міжнародної класифікації товарів і послуг для реєстрації знаків (далі – МКТП) не відповідає умовам надання правової охорони, визначеним пунктами 2 і 3 статті 6 Закону, а саме: є схожим настільки, що його можна сплутати з торговельними марками за міжнародними реєстраціями №№ 867058, 867059, 1104716, яким було надано правову охорону в Україні на ім'я іншої особи щодо споріднених і таких самих товарів та фірмовим найменуванням, що відоме в Україні і належить іншій особі; може ввести в оману щодо особи, яка виробляє товар.

Як доводи проти реєстрації заявленого позначення апелянт наводить наступні відомості.

Апелянт зазначає, що він є власником наступних торговельних марок, які мають правову охорону в Україні та інших державах:

«**NEGRU DE PURCARI**», **ROȘU DE PURCARI** за міжнародними реєстраціями №№ 867058, 867059 від 07.07.2005, які мають правову охорону в Україні відносно товарів 33 класу МКТП: «вино»;



PURCARI за міжнародною реєстрацією № 1104716 від 15.12.2011, яка має правову охорону в Україні відносно товарів 33 класу МКТП: «алкогольні напої (крім пива)»;



VINĂRIA PURCARI як торговельна марка Європейського Союзу № 018091616 від 19.10.2019 відносно товарів 33 класу МКТП: «алкогольні напої (крім пива); препарати для виготовлення алкогольних напоїв; сидр»;



PURCARI за міжнародною реєстрацією № 939301 від 05.06.2007, яка має правову охорону в Білорусі, Швейцарії, Кіпрі, Німеччині, Франції, Казахстані відносно товарів 33 класу МКТП: «алкогольні напої (крім пива)».

Апелянт провів порівняльний аналіз заявленого позначення і торговельних марок за міжнародними реєстраціями №№ 867058, 867059, 1104716 та зазначає, що вони фонетично, візуально та графічно схожі до ступеня змішування. За фонетичним та графічним критеріями, оскільки мають у своєму складі ідентичний спільний словесний елемент «PURCARI», який виконано в однаковій графічно стилізованій манері, однаковою шрифтом. Семантично порівнювані позначення схожі, оскільки словесний елемент «PURCARI» є сильним елементом досліджуваних торговельних марок і слугує для їх розрізняльної здатності (дистинктивності). Апелянт зазначає, що додаткові

словесні елементи заявленого позначення не надають йому додаткової розрізняльної здатності, оскільки є описовими.

Також апелянт проаналізував перелік товарів 33 класу МКТП заявленого позначення і вважає, що ці товари є спорідненими з товарами 33 класу МКТП, для яких зареєстровані торговельні марки апелянта.

Апелянт вважає, що заявлене за міжнародною реєстрацією № 1574226 позначення є таким, що може ввести в оману щодо особи, яка виробляє товари, і обґрунтовує таке твердження наступним.

Компанія ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. є загальновідомим у Республіці Молдова та за її межами місцевим виробником та продавцем вин у пляшках включно. Продукція апелянта продається в багатьох країнах світу, зокрема й в Україні, та широко представлена і продається через відомі онлайн-магазини. Поширенню відомостей про апелянта слугує і власний сайт <https://purcari.wine/en> де є повна інформація про історію компанії та товари, які вона виробляє.

Апелянт зазначає, що володіє широким спектром зареєстрованих торговельних марок, основою яких є відомий бренд «PURCARI». Назва цього бренду походить від однойменного населеного пункту на півдні Молдови – село Пуркарі. Апелянт стверджує, що володіє значними площами землі під виноградники в цій місцевості та став першим промисловим виробником вин у регіоні, розвиваючи з 2003 року сучасний винний завод і 5-ти зірковий готель.

На думку апелянта, внаслідок активного використання торговельні марки апелянта стали впізнаваними на ринку України, а позначення «PURCARI» набуло цілком однозначних асоціацій та розрізняльної здатності саме щодо маркованого апелянтом вина.

Враховуючи наявність спільного елемента «PURCARI» в порівнюваних торговельних марках, апелянт вважає, що споживач сприйматиме заявлене позначення за міжнародною реєстрацією № 1574226, як розширення лінійки винних продуктів бренду «PURCARI», що належать апелянтові.

У зв'язку з цим, реєстрація та подальше використання заявленого позначення відносно товарів 33 класу МКТП призведе до сплутування споживачами цього позначення з торговельними марками, які належать апелянту, і, як наслідок, буде вводити в оману щодо особи, яка виробляє відповідні товари.

Як доказ, що, на думку апелянта, свідчить про те, що заявлене позначення може ввести в оману щодо особи виробника товарів, апелянт надав результати соціологічного дослідження щодо рівня сприйняття споживачами бренду «PURCARI ESTATE», проведеного у 2019 році в молдовських містах Кишинів, Бельці та Кагул.

Апелянт вважає, що заявлене позначення не може бути зареєстроване як торговельна марка, оскільки воно міститься у своєму складі словесне позначення «PURCARI», що є частиною комерційного найменування апелянта – VINARIA

PURCARI S.R.L., яке, на його думку, є відомим в Україні та використовується ним тривалий час.

Також апелянт надав інформацію, що компанія ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. захищає свої права інтелектуальної власності в інших країнах світу. Так, румунський суд ухвалив рішення, згідно з яким відповідач ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л. (Молдова) та місцевий дистриб'ютор Societatea Iviu Trans 4 Yours SRL (Румунія) зобов'язані припинити будь-яку торгівлю та рекламу вин під назвою «Purcari Estate» та під будь-якими іншими подібними назвами.

В обґрунтування своїх доводів апелянтом надані такі документи (у копіях):

- витяги з бази даних WIPO щодо міжнародних реєстрацій №№ 867058, 867059, 939301, 104716, 1574226 [1];
- витяг зі спеціальної інформаційної системи УКРНОІВІ щодо міжнародної реєстрації № 1574226 [2];
- претензійні заяви апелянта до заявника (без перекладу українською мовою) [3];
- рішення Кишинівського апеляційного суду від 26.06.2016 (без перекладу українською мовою) [4];
- результати пошукової системи «Google» за запитом «Purcari» [5];
- фото виробничих потужностей апелянта [6];
- реєстраційні та статутні документи компанії ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. (без перекладу українською мовою) [7];
- дипломи та сертифікати компанії ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. (без перекладу українською мовою) [8];
- соціологічне дослідження, проведене у 2019 році в молдовських містах Кишинів, Бельці та Кагул, щодо прогнозування рівня асоціацій/сприйняття бренду «PURCARI ESTATE» (без перекладу українською мовою) [9];
- довідка щодо динаміки продажу продукції апелянта у Європі та світі за 2015-2019 роки [10];
- скріншоти сторінок вебсайтів: okwine.ua, rozetka.com.ua, winestyle.com.ua, hotline.ua, metro.zakaz.ua, winefood.ua, invino.com.ua, на яких пропонується до продажу вино апелянта під торговельною маркою «PURCARI» [11].

19.09.2022 № Вх-23700-Е/2022 апелянтом надано додаткові пояснення до заперечення, у яких він стверджує, що заявник намагається недобросовісно використати назву географічного регіону Пуркарі у своїй господарській діяльності та вказує на зв'язок заявника з країною агресором – росією. На підтвердження зазначеного, апелянт надає наступні документи (у копіях):

- витяги з бази даних «TMview» щодо зареєстрованих торговельних марок апелянта, які містять у своєму складі позначення «PURCARI» [12];

– витяг з реєстру юридичних осіб, які зареєстровані у Республіці Молдова, щодо перейменування BRAVO WINES S.R.L. у TIMBRUS PURCARI ESTATE S.R.L. у 2019 році [13];

– витяги з бази даних «TMview» щодо відомостей про відмову в реєстрації торговельних марок на ім'я BRAVO WINES S.R.L., які містять у своєму складі словесний елемент «PURCARI» [14];

– витяги з бази даних «TMview» щодо відомостей про стан діловодства за торговельними марками TIMBRUS PURCARI ESTATE S.R.L., які містять у своєму складі словесний елемент «PURCARI» [15];

– скріншоти сторінок онлайн перекладача «Google Translate» з перекладом українською мовою словесних елементів «estate wines» [16];

– скріншоти сторінок інтернет-сайтів українських магазинів «ROZETKA», «Сільпо», «МЕТРО», «Okwine» на яких за пошуковим запитом «purcari» пропонується до продажу продукція апелянта [17];

– скріншоти сторінок пошукової системи «Google» за запитом «purcari», на яких містяться зображення продукції апелянта [18];

– витяги з бази даних «WHOIS» щодо реєстрації домену апелянта «purcari.wine» [19];

– контракти та рахунки між апелянтом та дилерами в Україні із використанням комерційного найменування «PURCARI» [20];

– Протокол позачергового засідання ради комуни с. Пуркар від 23.03.2022 з перекладом українською мовою, відповідно до якого прийнято рішення про відкликання дозволу компанії BRAVO WINES S.R.L. на використання топоніму «Purcari» у торговельних марках та найменуванні компанії [21];

– витяг з реєстру юридичних осіб, що зареєстровані у Республіці Молдова, щодо компанії FIRMA VOX-DESIGN S.R.L. [22];

– відомості з офіційного сайту компанії FIRMA VOX-DESIGN S.R.L. (<https://voxdesign.md>), де зазначено, що вона має офіс у росії, зареєстроване доменне ім'я www.voxdesign.ru та здійснює активну господарську діяльність на території росії [23].

04.10.2024 вх. № 08-6853/2024 апелянтом подано клопотання про додання додаткових матеріалів до заперечень, які свідчать про те, що заявник, ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л., подав заяву про анулювання міжнародної реєстрації № 1574226 для всіх країн та щодо всіх заявлених товарів 33 класу МКТП. На підтвердження цього апелянт надав: копію форми ММ8(Е) щодо подання заяви про анулювання міжнародних реєстрацій №№ 1574226, 1540919; копію повідомлення від 20.08.2024 від Всесвітньої організації інтелектуальної власності (WIPO) про отримання форми ММ8(Е).

З огляду на викладене, апелянт просить скасувати рішення від 16.03.2022 про надання правової охорони торговельній марці «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» за міжнародною реєстрацією

№ 1574226 та відмовити в наданні правової охорони заявленому позначенню відносно всього заявленого переліку товарів 33 класу МКТП.

В обґрунтування своєї позиції представник УКРНОІВІ зазначив, що кваліфікаційна експертиза заявленого позначення проводилась відповідно до пункту 1 статті 5, пунктів 1-5 статті 6 Закону, з урахуванням пункту 4.3 Правил складання, подання та розгляду заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг, затверджених наказом Державного патентного відомства України від 28.07.1995 № 116, зі змінами (далі – Правила).

Представник УКРНОІВІ зазначив, що під час проведення експертизи проти міжнародної реєстрації № 1574226 було подано мотивоване заперечення ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. від 26.04.2021 щодо невідповідності наведеного в ній позначення умовам надання правової охорони, яке було проаналізовано та взято до уваги.

10.12.2021 заявнику (ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л.) було надіслано повідомлення про можливу відмову в наданні правової охорони торговельній марці відносно заявлених товарів 33 класу МКТП, оскільки заявлене позначення є схожим настільки, що його можна сплутати зі словесними торговельними марками «NEGRU DE PURCARI» (міжнародна реєстрація № 867058 від 07.07.2005), «ROSU DE PURCARI» (міжнародна реєстрація



№ 867059 від 07.07.2005) та комбінованою торговельною маркою PURCARI (міжнародна реєстрація № 1104716 від 15.12.2011), раніше зареєстрованими в Україні на ім'я ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. (MD) щодо таких самих та споріднених товарів.

10.03.2022 експертом отримано мотивовану відповідь заявника на повідомлення від 10.12.2021 з доводами щодо відсутності схожості заявленого позначення та торговельних марок апелянта до ступеня змішування, які були проаналізовані та взяті до уваги.

Проаналізувавши матеріали мотивованого заперечення та відповідь заявника, експерт не визнала доводи, наведені у запереченні, обґрунтованими. За результатами кваліфікаційної експертизи, експертом підготовлено висновок про відповідність заявленого позначення умовам надання правової охорони.

Заявник – ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л., не погоджується з доводами апелянта щодо невідповідності заявленого позначення умовам надання правової охорони та повністю підтримує рішення від 16.03.2022 про надання правової охорони торговельній марці «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» за міжнародною реєстрацією № 1574226 відносно заявлених товарів 33 класу МКТП.

Заявник вважає, що заявлене позначення не є схожим із торговельними марками компанії ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. – «NEGRU DE PURCARI»,

«ROSU DE PURCARI», та «PURCARI, зобр.» за міжнародними реєстраціями №№ 867058, 867059, 1104716, оскільки за всіма ознаками схожості воно відрізняється від протиставлених торговельних марок. Загальне враження, що справляє заявлене позначення та торговельні марки апелянта є принципово різним.

Заявник стверджує, що словесний елемент «TIMBRUS» у заявленому позначенні є сильним елементом і служить для розрізняльної здатності торговельної марки (дистинктивності) заявника. Крім того, цей словесний елемент відтворює індивідуалізуючу частину назви компанії заявника – TIMBRUS PURCARI ESTATE S.R.L. (MD), а також є торговельною маркою заявника, якій надано правову охорону в Україні за міжнародною реєстрацією № 1310499 відносно товарів 33 класу МКТП. З огляду на зазначене, на думку заявника, чітко простежується належність заявленого позначення конкретній компанії.

Натомість спільний словесний елемент «PURCARI» у порівнюваних позначеннях являє собою назву комуни в країні заявника – виноробного регіону у районі Штефан-Воде в Молдові, тобто є описовим і асоціюється з товарами певного походження у відповідного кола споживачів.



Заявник звертає увагу на те, що у торговельній марці апелянта PURCARI за міжнародною реєстрацією № 1104716 словесний елемент «PURCARI» виключений з правової охорони (дискламований).

З огляду на зазначене, немає підстав стверджувати, що заявлене позначення було подано недобросовісно, оскільки позначення «PURCARI» може використовуватись всіма особами, які займаються виноробством в регіоні Пуркар, з метою інформування споживачів про походження їх продукції.

Крім того, заявник отримав правову охорону торговельної марки «TIMBRUS PURCARI VALLEY» у Республіці Молдова відносно товарів 33 класу МКТП.

Заявник не погоджується з твердженням апелянта щодо схожості заявленого позначення з фірмовим (комерційним) найменуванням апелянта. Заявник переконаний, що позначення «PURCARI» не може вважатися комерційним найменуванням компанії апелянта, оскільки повна назва компанії – ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л., інтерпріндері мікста. Сам по собі словесний елемент «PURCARI» може бути лише вказівкою на географічне місце походження відповідних товарів.

На підтвердження доводів, наведених у відзиві на заперечення заявником, надано такі документи (у копіях):

- інвойс та витяг з контракту між ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л. (MD) та ТОВ «Винфорт» (UA) [24];
- перелік нагород, отриманих ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л. [25];

– рішення Державного агентства з інтелектуальної власності Молдови AGEPI з перекладом українською мовою [26];

18.10.2022 за Вх-26585-Е/2022 заявник надав додаткові документи з частковим перекладом українською мовою (у копіях):

– рішення Агентства Державних послуг Республіки Молдова від 31.07.2019 про реєстрацію зміни найменування компанії з «BRAVO WINE» SRL на «TIMBRUS PURCARI ESTATE» SRL [27];

– довідка Сільської Ради комуни Пуркар (Республіка Молдова) № 1051 від 01.09.2016, яка підтверджує, що Спільне Підприємство «BRAVO WINE» SRL володіє 157,14 га сільськогосподарських земель, з яких 111,68 га засаджено виноградниками на території комуни Пуркар [28];

– рішення Сільської Ради комуни Пуркар (Республіка Молдова) № 03/11 від 12.04.2013, яким надано дозвіл «BRAVO WINE» SRL на використання топоніма «PURCARI» у комерційних марках та найменуванні фірми, починаючи з 12.04.2013 [29];

– лист Ради з конкуренції Республіки Молдова № CN-07 210-351 від 30.05.2016, у якому зазначено, що в доданому до експертизи проєкті рекламного матеріалу, не було виявлено жодної незаконності [30];

– витяг з рішення Верховного суду Республіки Молдова № 2га-163/17 від 01.02.2017 про визнання торговельної марки «VINARIA PURCARI» добре відомою в Республіці Молдова, у якому суд зазначив, що «PURCARI» є географічним найменуванням місцевості і ніхто не може мати виняткове право на нього [31];

– витяг з рішення Державного агентства з інтелектуальної власності Молдови AGEPI від 24.08.2022 про реєстрацію торговельної марки «TIMBRUS estate wines since 2008 PURCARI VALLEY» за заявкою № 046037 [32];

– свідоцтво Республіки Молдова № 36650 про реєстрацію торговельної марки «TIMBRUS PURCARI VALLEY» на ім'я ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л. [33];

– рішення EUIPO щодо заперечення проти торговельної марки «TIMBRUS PURCARI ESTATE» [34];

– сертифікати відповідності № 003726-19, №003733-19 від 26.12.2019, якими підтверджується, що вино біле сухе «TIMBRUS CHARDONNAY DE PURCARI» та вино червоне суху «TIMBRUS SAPERAVI DE PURCARI» із захищеною географічною вказівкою ШТЕФАН ВОДЕ (до якої входить Пуркар) виробництва ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л. відповідає обов'язковим вимогам, встановленим Постановою Уряду Республіки Молдова № 356 від 11.06.2015[35];

– витяг з Технічного регламенту «Організація виноградно-виноробного ринку», де зокрема зазначено, що виробничий потенціал є площа, засаджена сортами винограду, внесеними до Каталогу сортів рослин Республіки Молдова [36];

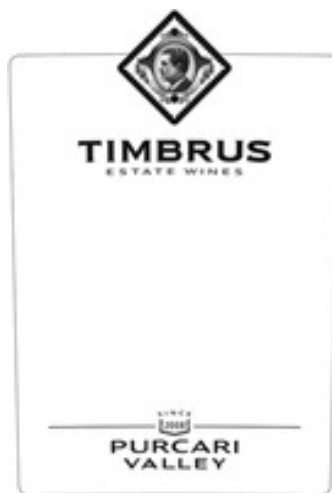
– сертифікат Комунальної Ради Пуркар № 662 від 05.09.2022, яким підтверджується, що ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л. сплатило з 2016 року III кварталу та по теперішній час збір за право використання місцевої символіки [37].

Ураховуючи наведене, заявник просить відмовити ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. у задоволенні заперечення та залишити чинним рішення від 16.03.2022 про надання правової охорони торговельній марці «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» за міжнародною реєстрацією № 1574226.

Пунктом 1 глави 3 розділу II Регламенту Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженого наказом Міністерства економіки України від 23.11.2023 № 17768 (далі – Регламент) встановлено, що розгляд заперечення по суті передбачає встановлення наявності або відсутності підстав для скасування рішення НОІВ щодо заявки, за якою подано заперечення, у межах мотивів, викладених у запереченні чи під час його розгляду, та на підставі зібраних у справі за запереченням матеріалів.

Відповідно до пунктів 11 і 12 глави 3 розділу II Регламенту колегія Апеляційної палати з метою з'ясування обставин, якими обґрунтовуються вимоги апелянта та які необхідно встановити для прийняття рішення, заслухала вступне слово сторін, з'ясувала обставини, на які вони посилаються як на підставу своїх вимог і заперечень, та перевірила їх доказами, що містилися у запереченні (№ Вх-8824-Е/2022 від 02.05.2022), додаткових матеріалах і поясненнях (№ Вх-23700-Е/2022 від 19.09.2022, вх. № 08-6853/2024 від 04.10.2024), копіях матеріалів міжнародної реєстрації № 1574226, письмових поясненнях заявника (№ Вх-11666-Е/2022 від 28.05.2022, № Вх-26585-Е/2022 від 18.10.2022), та встановила наступне.

Заявлене за міжнародною реєстрацією № 1574226 позначення є комбінованим, що складається із словесних елементів «TIMBRUS», «ESTATE WINES», «SINCE 2008», «PURCARI VALLEY», виконаних звичайним шрифтом заголовними літерами латинської абетки. Зображувальний елемент являє собою етикетку у формі вертикально витягнутого прямокутника злегка звуженого до низу. У верхній частині етикетки розміщено ромбоподібний штамп, на якому зображено чоловічий портрет в профіль. Трохи нижче один під одним розміщені словесні елементи «TIMBRUS», і трохи меншими літерами «ESTATE WINES». Нижня частина етикетки обмежена лінією, під якою розміщені один під одним словесні елементи «PURCARI», «VALLEY». Словесні елементи «ESTATE WINES», «SINCE 2008», «PURCARI VALLEY» дискламовані (виключені з правової охорони торговельної марки). Позначення подано на реєстрацію відносно товарів 33 класу МКТП: «алкогольні напої, крім пива».



Зображення торговельної марки за міжнародною реєстрацією № 1574226

Протиставлена апелянтом словесна торговельна марка за міжнародною реєстрацією № 867058 виконана звичайним шрифтом заголовними літерами румунської абетки. Торговельна марка має правову охорону в Україні відносно товарів 33 класу МКТП: «вино».

NEGRU DE PURCARI

Зображення торговельної марки за міжнародною реєстрацією № 867058

Протиставлена апелянтом словесна торговельна марка за міжнародною реєстрацією № 867059 виконана звичайним шрифтом заголовними літерами румунської абетки. Торговельна марка має правову охорону в Україні відносно товарів 33 класу МКТП: «вино».

ROȘU DE PURCARI

Зображення торговельної марки за міжнародною реєстрацією № 867059

Протиставлена апелянтом комбінована торговельна марка за міжнародною реєстрацією № 1104716 складається із зображення будівлі з вежею та словесного елемента «PURCARI», виконана оригінальним шрифтом заголовними потовщеними літерами латинської абетки. В описі до торговельної марки (код 571) зазначено, що словесний елемент «PURCARI» вказує на географічне розташуванням заявника (головний офіс) в Республіці Молдова. Словесний елемент «PURCARI» виключено з правової охорони торговельної марки. Торговельна марка має правову охорону в Україні відносно товарів 33 класу МКТП: «алкогольні напої, крім пива».



Зображення торговельної марки за міжнародною реєстрацією № 1104716

Відповідно до пункту (1) статті 4 Мадридської угоди про міжнародну реєстрацію знаків від 14.04.1891 (далі – Мадридська угода), яка набула чинності для України 25.12.1991, з дати реєстрації у кожній зацікавленій договірній країні знаку надається така сама охорона, як і у випадку коли б він був заявлений там безпосередньо.

Згідно з пунктом (1) статті 4 Протоколу до Мадридської Угоди про міжнародну реєстрацію знаків від 28.06.1989 (далі – Мадридський протокол), який набув чинності для України 01.06.2000, з дати реєстрації або внесення запису, зробленого відповідно до положень статей 3 і 3ter, охорона знака в кожній зацікавленій договірній стороні буде такою ж, якби цей знак був заявлений безпосередньо у Відомстві цієї договірної сторони.

Тобто охорона торговельної марки для товарів і послуг за міжнародною реєстрацією прирівнюється до охорони торговельної марки за національною реєстрацією.

Відповідно до пункту 3 Постанови Верховної Ради України «Про введення в дію Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» від 23.12.1993 № 3771-ХІІ відповідність знаків умовам їх реєстрації визначається згідно з законодавством, що діяло на дату подання заявки.

Так, датою міжнародної реєстрації № 1574226 є 29.10.2020. Станом на 29.10.2020 була чинна редакція Закону з останніми змінами від 21.07.2020, що набули чинності з 14.10.2020.

Статтею 494 Цивільного кодексу України визначено, що набуття права інтелектуальної власності на торговельну марку засвідчується свідоцтвом. Умови та порядок видачі свідоцтва встановлюються законом.

Згідно з абзацом четвертим статті 1 Закону торговельна марка – позначення, за яким товари і послуги одних осіб відрізняються від товарів і послуг інших осіб.

Обсяг правової охорони, що надається, визначається зображенням торговельної марки та переліком товарів і послуг, внесеними до Реєстру, і засвідчується свідоцтвом з наведеними у ньому копією внесеного до Реєстру зображення торговельної марки та переліком товарів і послуг (пункт 4 статті 5 Закону).

Відповідно до абзацу другого пункту 3 статті 6 Закону не можуть бути зареєстровані як торговельні марки позначення, які на дату подання заявки або якщо заявлено пріоритет, то на дату пріоритету є тотожними або схожими настільки, що їх можна сплутати, зокрема, асоціювати з торговельними

марками, раніше зареєстрованими чи заявленими на реєстрацію в Україні на ім'я іншої особи для таких самих або споріднених з ними товарів і послуг.

Положення пункту 4.3.2.4 Правил визначають, що при перевірці позначень на тотожність і схожість встановлюється ступінь схожості заявленого та протиставлених позначень, визначається однорідність товарів і/або послуг, для яких заявлено торговельну марку в порівнянні з товарами і/або послугами, для яких зареєстровані або заявлені протиставлені торговельні марки.

Водночас позначення вважається схожим настільки, що його можна сплутати з іншим позначенням, якщо воно асоціюється з ним у цілому, незважаючи на окрему різницю елементів.

Порядок встановлення схожості словесних та комбінованих позначень встановлений пунктами 4.3.2.6 та 4.3.2.8 Правил. Словесні позначення, заявлені як знаки, порівнюються з словесними та комбінованими позначеннями, до композиції яких входять словесні елементи.

При встановленні схожості словесних позначень враховується звукова (фонетична), графічна (візуальна) та смислова (семантична) схожість.

Комбіновані позначення, заявлені як знаки, порівнюються з комбінованими позначеннями та з тими видами позначень, які входять до складу комбінованого позначення, що перевіряється, як елементи.

З метою з'ясування обставин, якими апелянт та заявник обґрунтовують свої вимоги та які необхідно встановити для прийняття рішення, колегія Апеляційної палати перевірила відповідність заявленого позначення умовам надання правової охорони щодо наявності підстав для відмови, встановлених пунктом 3 статті 6 Закону, з урахуванням пункту 4.3 Правил¹.

При проведенні порівняльного аналізу заявленого позначення та протиставлених апелянтом торговельних марок колегія Апеляційної палати встановила наступне.

Звукова (фонетична) схожість порівнюваних позначень обумовлюється тотожністю звучання спільного словесного елемента «PURCARI». Розбіжність у звуковій (фонетичній) схожості полягає у наявності додаткових словесних елементів «TIMBRUS», «ESTATE WINES», «SINCE 2008», «VALLEY» у заявленому позначенні та додаткових словесних елементів «rosu de», «negru de» у протиставлених торговельних марках за міжнародними реєстраціями №867058, № 867059 відповідно.

¹ Під час встановлення наявності або відсутності підстав для скасування рішення НОІВ щодо заявки, поданої до набрання чинності наказом Міністерства економіки України від 06.08.2024 № 19889 «Про затвердження Правил складання, подання заявки на торговельну марку, заявки на міжнародну реєстрацію торговельної марки та проведення експертизи заявки на торговельну марку, міжнародної реєстрації торговельної марки з поширенням на Україну», зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 19.08.2024 за № 1263/42608, колегією Апеляційної палати застосовуються положення наказу Держпатенту України від 28.07.1995 № 116 «Про затвердження Правил складання і подання заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг», із відповідними змінами, що був чинним на дату прийняття рішення за заявкою.

З огляду на наявність додаткових словесних елементів та місце розташування спільного словесного елемента «PURCARI», порівнювані позначення, на думку колегії, не схожі за фонетичною ознакою.

Щодо візуальної (графічної) схожості колегія Апеляційної палати вважає, що заявлене позначення і протиставлені торговельні марки мають різне зорове сприйняття.

Аргументація апелянта щодо схожості заявленого позначення з торговельними марками апелянта ґрунтується на схожості спільного словесного елемента «PURCARI». З іншого боку, заявник вважає, що це позначення вказує на географічне місце походження товарів, тому не може охоронятися як торговельна марка.

З огляду на це, колегія Апеляційної палати вважає за необхідне оцінити розрізняльну здатність словесного елемента «PURCARI» у порівнюваних позначеннях.

Для тлумачення словесного елемента «PURCARI», колегія Апеляційної палати звернулася до доступних інформаційно-довідкових джерел, в тому числі мережі Інтернет, і встановила наступне.

Пуркар (молд./рум. *Purcari*) – село в Молдові в районі Штефан-Воде².

Відповідно до наданих матеріалів справи та інформації з мережі Інтернет, вино в Молдові виробляється з незапам'ятних часів, а виноробство є однією з найважливіших галузей економіки Республіки Молдова. Молдова поділяється на чотири виноробні регіони: Бельц, Штефан-Воде, Кодру і Троянів Вал. Село Пуркар є частиною виноробного регіону Штефан-Воде.

Історія виноробства регіону Пуркар описана на сайті <https://moldowein.ch/en/> та на сайті апелянта <https://purcari.wine/en/page/history/>. За інформацією, доступною в публікаціях, впливає, що вина регіону Пуркар відомі в Європі та за її межами вже кілька століть.

На думку колегії Апеляційної палати, словесний елемент «PURCARI» у заявленому позначенні буде сприйматися споживачами відповідних товарів як вказівка на географічне походження товару і не буде асоціюватися з протиставленими апелянтом торговельними марками, з огляду на наступне.

У заявленому позначенні, яке подано на реєстрацію у вигляді етикетки, словесний елемент «PURCARI» у поєднанні зі словесним елементом «VALLEY» розміщений у нижній частині етикетки, де зазвичай розміщуються позначення, що характеризують походження товару, у такому випадку, назва виноробного регіону. Колегія Апеляційної палати вважає, що словесний елемент «valley» (в перекладі з англійської мови – долина) для пересічного споживача буде зрозумілим і словосполучення «PURCARI VALLEY» буде сприйматися як таке, що описує місце походження товару, а саме з долини Пуркарі.

² <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%83%D1%80%D0%BA%D0%B0%D1%80>

Крім того, реєстрація заявленого позначення містить вказівку на те, що позначення «PURCARI» виключено з правової охорони.

Також заявлене позначення містить додаткові словесні елементи «ESTATE WINES» (позначає тип вина – вино місцевого виробництва), «SINCE 2008» (з 2008), які також виключені з правової охорони.

Щодо словесного елемента «TIMBRUS», колегія Апеляційної палати зазначає, що він займає домінуюче положення у заявленому позначенні, оскільки розміщений у верхній центральній частині етикетки, є фантазійним відносно заявлених товарів і вказує на виробника, а саме компанію ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л.

Щодо протиставлених апелянтом торговельних марок за міжнародними реєстраціями №№ 867058, 867059 колегія зазначає, що ці торговельні марки складаються з елементів, які є описовими щодо відповідних товарів, оскільки вказують на характеристики вина («negru de» в перекладі з румунської мови – чорний, rosu de – червоний) та географічне походження (регіон Пуркарі).

Проаналізувавши семантичне значення словесних елементів досліджуваних позначень, колегія Апеляційної палати дійшла до висновку, що спільний для цих позначень словесний елемент «PURCARI» вказує на місце виготовлення товару або його географічне походження. Вказане підтверджується в рішенні Верховного суду Республіки Молдова про визнання торговельної марки «VINARIA PURCARI» добре відомою в Республіці Молдова [31], в якому суд зазначив, що «PURCARI» є географічним найменуванням місцевості.

За результатами порівняльного аналізу колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що за ознаками схожості заявлене позначення не схоже з протиставленими торговельними марками за міжнародними реєстраціями №№ 867058, 867059, 1104716 настільки, що їх можна сплутати.

У зв'язку з цим, на заявлене позначення не поширюється підстава для відмови у наданні правової охорони, встановлена абзацом другим пункту 3 статті 6 Закону.

У запереченні та під час апеляційного засідання апелянт стверджував, що заявлене позначення є таким, що вводить в оману споживачів щодо особи, яка виробляє відповідну продукцію. Апелянт наголошує, що більшість споживачів вважає, що виробником продукції, яка маркується позначеннями, в складі яких є словесний елемент «PURCARI» є ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л.

У зв'язку з цим колегія Апеляційної палати зазначає, що відповідно до абзацу шостого пункту 2 статті 6 Закону не можуть одержати правову охорону позначення, які можуть ввести в оману щодо особи, яка виробляє товар або надає послугу.

Згідно з пунктом 4.3.1.9 Правил до позначень, що є оманливими або такими, що можуть ввести в оману щодо товару, послуги або особи, яка виробляє товар або надає послугу, відносяться позначення, які породжують у

свідомості споживача асоціації, пов'язані з певною якістю, географічним походженням товарів або послуг або з певним виробником, які насправді не відповідають дійсності.

Позначення визнається оманливим або таким, що може ввести в оману, якщо оманливим або таким, що може ввести в оману, є хоча б один з його елементів.

Позначення може бути визнане оманливим або таким, що здатне вводити в оману, коли є очевидним, що воно в процесі використання як знака не виключає небезпеку введення в оману споживача.

Позначення може ввести в оману щодо товару, послуги або особи, яка виробляє товар або надає послугу, якщо воно, зокрема, породжує у свідомості споживача невідповідну дійсності уявлення про виробника, якість, властивості, місце походження товару.

Позначення, що може ввести в оману споживача – це позначення, що не містить відомостей, які прямо не відповідають дійсності, проте реально здатне породжувати таку можливість побічно. Такі позначення асоціативно породжують у свідомості споживача помилкову, неправильну думку щодо особи виробника товарів, властивостей або інших якісних характеристик товарів або характеру послуг, географічного походження товарів або послуг тощо. Здатність ввести в оману не завжди очевидна, вона має ймовірний характер.

Для з'ясування того, чи є заявлене позначення «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» таким, що може ввести в оману споживачів щодо особи, яка виробляє товари, колегія Апеляційної палати проаналізувала відомості, що містяться в апеляційній справі, а також звернулась до доступних інформаційно-довідкових джерел та відомостей, наявних у мережі Інтернет, та зазначає наступне.

Заявник – ТИМБРУС ПУРКАРИ ЕСТЕЙТ С.Р.Л., є місцевим виробником вин у Республіці Молдова. Свою господарську діяльність до 2019 року заявник здійснював під іншою юридичною назвою – BRAVO WINE S.R.L.

Заявник є власником торговельної марки «TIMBRUS» за міжнародною реєстрацією № 1310499, яка має правову охорону в Україні відносно товарів 33 класу МКТП. Також заявник є власником торговельної марки «TIMBRUS PURCARI VALLEY» за свідоцтвом Республіки Молдова № 36650 та за рішенням Державного агентства з інтелектуальної власності Молдови AGEPI від 24.08.2022 [32] отримав правову охорону на торговельну марку «TIMBRUS estate wines since 2008 PURCARI VALLEY».

На підтвердження здійснення виноробної діяльності та наявності у заявника сільськогосподарських угідь для вирощування винограду в регіоні Пуркар заявником надана довідка Сільської ради комуни Пуркар [28] та сертифікати відповідності виноробної продукції [35].

Апелянт, ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л. – молдовська виноробна компанія, розташована в селі Пуркар, район Штефан-Воде, Республіка Молдова. Апелянт виробляє та реалізує свою продукцію під торговельними марками «NEGRU DE PURCARI», «ROSU DE PURCARI», та «PURCARI, зобр.» за міжнародними реєстраціями №№ 867058, 867059, 1104716, які мають правову охорону в Україні відносно товарів 33 класу МКТП.

Відповідно до інформації, розміщеної на офіційному сайті апелянта <https://ua.purcari.wine/about>³, Пуркарі – це виноробний регіон у Молдові, де розташований завод Château Purcari. Виноробня була заснована в 1827 році в селі Пуркар, що знаходиться в районі Штефан-Воде, неподалік від річки Дністер. Цей регіон відомий своїм унікальним теруаром, який сприяє виробництву високоякісних вин.

З огляду на зазначене, колегія дійшла до висновку, що апелянт і заявник здійснюють господарську діяльність у виноробному регіоні Пуркарі та мають зареєстровані торговельні марки, до складу яких входить назва цього регіону – Purcari.

Колегія Апеляційної палати зауважує, що позначення, яке містить географічну назву, може використовувати особа, яка має місцезнаходження або виробляє товар у зазначеному географічному місці. Проте виключне право на географічну назву не може бути надано тільки одній особі, оскільки в цьому випадку будуть порушені права і законні інтереси інших осіб, комерційна діяльність яких пов'язана з тим самим географічним місцем. Географічна назва, що вказує на географічне походження товару, повинна залишатись вільною для використання всіма виробниками однакових чи однорідних товарів у зазначеній місцевості. Саме тому, на виконання положень абзацу восьмого пункту 2 статті 6 Закону, географічна назва може бути внесена до торговельної марки як елемент, що не охороняється, за умови, що вона не займає домінуючого положення в зображенні торговельної марки.

З огляду на аналіз наведених норм та обставин справи, колегія Апеляційної палати зазначає, що заявлене за міжнародною реєстрацією



№ 1574226 позначення не є таким, що може вводити в оману щодо виду, властивостей, характеру або якості товарів, географічного походження товарів або їх виробника.

Ураховуючи викладене, а також висновок колегії Апеляційної палати про те, що торговельна марка за міжнародною реєстрацією № 1574226 не схожа з торговельними марками апелянта настільки, що їх можна сплутати, колегія Апеляційної палати вважає твердження апелянта стосовно можливості

³ <https://ua.purcari.wine/about>

введення в оману споживачів щодо виробника відповідних товарів у процесі використання заявленого позначення як торговельної марки не доведеним.

У зв'язку з цим, до заявленого позначення за міжнародною реєстрацією № 1574226 не може бути застосована також підстава для відмови у наданні правової охорони, визначена абзацом п'ятим пункту 2 статті 6 Закону.

Відповідно до абзацу п'ятого пункту 3 статті 6 Закону не можуть бути зареєстровані як торговельні марки позначення, які є тотожними або схожими настільки, що їх можна сплутати із комерційними найменуваннями, що відомі в Україні і належать іншим особам, які одержали право на них до дати подання до НОІВ заявки щодо таких же або споріднених з ними товарів і послуг.

Згідно зі статтею 489 Цивільного кодексу України правова охорона надається комерційному найменуванню, якщо воно дає можливість вирізнити одну особу з-поміж інших та не вводить в оману споживачів щодо справжньої її діяльності. Право інтелектуальної власності на комерційне найменування є чинним з моменту першого використання цього найменування та охороняється без обов'язкового подання заявки на нього чи його реєстрації і незалежно від того, є чи не є комерційне найменування частиною торговельної марки.

Позначення вважається тотожним або схожим з фірмовим (комерційним) найменуванням, що відоме в Україні і належить іншій особі, яка одержала право на нього до дати подання до Установи заявки щодо таких же або споріднених з ними товарів і послуг, якщо щодо них наявні ознаки визначені пунктами 4.3.2.4 – 4.3.2.6, 4.3.2.8 Правил.

Використанням фірмового (комерційного) найменування визнається фактичне його використання в господарському обігу, зокрема: пропонування товару з нанесеним на нього фірмовим (комерційним) найменуванням для продажу, продаж, імпорт (ввезення) та експорт (вивезення); застосування його під час пропонування та надання будь-якої послуги; застосування його у будь-якому документі, публікації, рекламі тощо, використаних у господарському обігу та призначених для третіх осіб, наприклад, споживача.

Фірмове (комерційне) найменування вважається відомим в Україні, якщо відомості про нього доведено до загального відома як відкриту інформацію (публічно оголошено), і його використання пов'язується з конкретною (певною) особою щодо певних товарів і послуг, які є результатом господарської діяльності цієї особи.

Джерелами інформації, що містять відомості про фірмове (комерційне) найменування, можуть бути, зокрема енциклопедії, довідники, каталоги, відомості органів державної влади, органів місцевого самоврядування, статистична або адміністративна інформація, що підтверджують факт використання фірмового (комерційного) найменування або право на нього, а також реєстри, які ведуться в установленому законом порядку.

Дослідивши матеріали апеляційної справи, колегія Апеляційної палати зазначає, що:

- повне комерційне найменуванням апелянта – ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л., інтерпріндері мікста,
- повне комерційне найменування заявника – ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л.

Отже, колегія встановила, що повні фірмові (комерційні) найменування апелянта та заявника не є схожими, а їх вирізняльні частини ВІНАРІЯ ПУРКАРІ і ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ, які їх індивідуалізують, мають відмінні елементи у найменуваннях («ВІНАРІЯ» і «ТІМБРУС, ЕСТЕЙТ»), які вирізняють їх і не допускають сплутування на ринку.

Щодо словесного позначення «PURCARI», яке міститься в торговельній марці за міжнародною реєстрацією № 1574226 та є частиною комерційних найменувань апелянта та заявника, то колегія встановила, що Пуркарі є виноробним регіоном у Молдові, у якому як апелянт, так і заявник здійснюють свою господарську діяльність. В описі до торговельної марки апелянта за міжнародною реєстрацією № 1104716 зазначено, що словесний елемент «PURCARI» вказує на географічне розташування заявника (головний офіс) в Республіці Молдова.

З огляду на зазначене, колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що словесний елемент «ПУРКАРІ» є частиною комерційного найменування апелянта, вказує на його географічне розташування та на місце походження відповідних товарів. Водночас це не надає апелянту виключного права на використання даного елемента та не забороняє іншим суб'єктам, які здійснюють діяльність у тому ж регіоні, використовувати цю назву в межах своєї законної господарської діяльності.

У зв'язку з цим, до заявленого позначення за міжнародною реєстрацією № 1574226 не може бути застосована підстава для відмови в наданні правової охорони, встановлена абзацом п'ятим пункту 3 статті 6 Закону.

Подані апелянтом і заявником, як докази, документи на підтвердження своїх доводів, якими вони обґрунтовували свої вимоги, оцінені колегією Апеляційної палати за своїм внутрішнім переконанням, що ґрунтувалося на їх безпосередньому, всебічному, повному та об'єктивному дослідженні. Жодні докази, зокрема висновки експертів, не мають для колегії наперед установленної сили. Колегія оцінювала належність та допустимість кожного доказу окремо, а також достатність і взаємний зв'язок доказів у їх сукупності (пункт 5, глава 8, розділ I Регламенту) з урахуванням вимог, установлених пунктами 8 і 10 глави 8 розділу I Регламенту.

Подані апелянтом документи [3, 4, 7, 8, 9] не відповідають вимогам пункту 1 глави 1 розділу II Регламенту, тому не беруться до уваги колегією.

Дослідивши матеріали апеляційної справи в межах мотивів заперечення, колегія Апеляційної палати дійшла висновку про відсутність підстав для

скасування рішення НОІВ від 16.03.2022 про надання правової охорони торговельній марці «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» за міжнародною реєстрацією № 1574226.

Разом із тим, у зв'язку з поданим 04.10.2024 апелянтом клопотанням про долучення додаткових матеріалів щодо подання заявником, ТІМБРУС ПУРКАРІ ЕСТЕЙТ С.Р.Л., заяви про анулювання міжнародної реєстрації № 1574226 для всіх країн та щодо всіх заявлених товарів 33 класу МКТП, колегія Апеляційної палати перевірила статус міжнародної реєстрації № 1574226 в інформаційній системі Madrid Monitor та встановила, що зазначена міжнародна реєстрація анульована на запит власника щодо всього переліку товарів і є недійсною з 15.10.2024. Відомості про припинення дії міжнародної реєстрації № 1574226 на території України внесено до Міжнародного реєстру ВОІВ та опубліковано в Бюлетені ВОІВ по міжнародним торговельним маркам 2024/42 Gaz від 31.10.2024.

За результатами розгляду заперечення, керуючись Законом України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», Регламентом Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженим наказом Міністерства економіки України від 23.11.2023 № 17768, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 04.01.2024 за № 21/41366, колегія Апеляційної палати

в и р і ш и л а :

1. Відмовити ВІНАРІЯ ПУРКАРІ С.Р.Л., інтерпріндері мікста (MD) у задоволенні заперечення.
2. Рішення НОІВ від 16.03.2022 про надання правової охорони торговельній марці «TIMBRUS ESTATE WINES SINCE 2008 PURCARI VALLEY, зобр.» за міжнародною реєстрацією № 1574226 залишити чинним.

Рішення Апеляційної палати набирає чинності з дати його затвердження наказом Державної організації «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій». Затверджене рішення може бути оскаржено в судовому порядку протягом двох місяців від дати його одержання.

Головуючий колегії
Члени колегії

Л. Г. Запорожець
В. А. Рябоконт
А. М. Балховська



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/4-25 від 13.01.2025
КЕП (Підписання проекту):
Запорожець Л. Г. 13.01.2025 11:33
3185EA07000000000000
00000000000000000001



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/4-25 від 13.01.2025
КЕП (Підписання проекту):
Балховська А. М. 13.01.2025
11:29
1D70F107000000000000
00000000000000000001



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/4-25 від 13.01.2025
КЕП (Підписання проекту):
Рябоконт В. А. 13.01.2025 11:29
51FBF107000000000000
00000000000000000001